

# 衣服에 나타난 民俗性

중앙대학교  
명예교수 임동권

## 目 次

I. 服 色	III. 吉祥民俗
1. 赤(朱, 紅)	참고문헌
2. 青	ABSTRACT
II. 平의 吉祥視	

## I. 服 色

俗談에 「기왕이면 다홍치마」란 말이 있다. 또 노래에 「청실 홍실 엮어서」「노랑저고리 다홍치마」하는 말들이 있다. 여기에 나타난 色彩는 우리의 服色과 밀접한 관련이 있고 憧憬과 歡喜를 나타낼 때에 하는 말이다.

論者는 「民謡에 나타난 色彩語」를 조사한 일이 있다. 民謡란 庶民들의 生活을 그들의 情緒대로 부른 소재이기에 民謡의 色彩語를 分析하면 庶民들의 嗜好色이 나타날 것이고 따라서 韓民族의 意識하는 色彩가 浮刻될 것이란 판단을 했기 때문이다.

그 결과 다음과 같은 頻度數值를 얻어냈다.

赤(紅朱)	113	青色	92
草綠色	72	白色	44
黑色	29	黃色	27
紫藍	27	金銀	18

이 色彩語에는 花鳥와 自然現象까지도 廣範圍하게 포함되어 있으나 그 中에는 服色에 관한 부분도 많다.

위에서 볼 때 赤, 青, 草綠色이 많은 바 陽色인

赤青에 遍重되어 있음을 알 수 있다. 앞서의 「청실 홍설」이나 「다홍치마」「노랑저고리 다홍치마」와 마찬가지로 韓民族의 嗜好色이 服色에서는 물론 歡喜를 나타내는 色이 채택되고 있음을 알 수 있다.

赤紅, 草綠色이 보기에도 아름다워 民族的 奢美眼에 맞아 즐겨 채택했을 것이나 赤青色은 民俗의 인 意味도 있음을 알아야 한다.

民俗에 있어 赤青色은 유별난 의미를 지니고 있었으니 赤은 南方이요 青은 東方으로 陽色이다. 東에서 太陽이 쏟아 光明을 얻을 수 있어 蘇生 復興을 象徵하였고, 南方은 赤으로 太陽이 中天에 있으니 陽氣가 旺盛해서 生命力이 強한 色이다. 따라서 陽色인 赤紅은 蘇生 復興이 있고, 旺盛한 生命力を 象徵하는 것으로 認識되어 陽色은 陰氣를 制壓하고 邪氣를 驅逐하는 吉祥色으로 認識되어 우리 民俗文化에 採擇되어 왔다.

赤은 朱 紅을 包括하여 疾疫을 制壓했고 符籜과 丸藥에 常用되었으며, 色相의 類似性으로 朱砂, 赤豆粥, 燕脂, 凤仙花染指을 비롯하여 服色에 있어서도 즐겨 常用되어 왔다. 즉 民俗文化意識이

服色에까지 영향을 준例이다.

赤青色의 民俗에 있어 用例는 다음과 같다.

### 1. 赤(朱, 紅)

- 元旦 · 門前에 黃土를 뿌린다.
- 少女의 설빔은 紅裳이다.
- 팔시루떡을 한다.
- 팔을 주머니에 담아 우물에 넣는다.
- 上元 · 팔죽을 쑤어 먹는다.
- 藥食 五穀飯을 만든다.
- 팔을 우물에 넣는다.
- 팔 27개를 服用한다.
- 立春 · 朱砂로 辟邪文을 써 부친다.  
〈노낙각씨 千里速去〉
- 三伏 · 팔죽을 먹는다.
- 端午 · 赤口赤舌鬼를 그려 불친다.
- 天中符를 朱書한다.
- 玉樞丹을 만든다.
- 菖蒲비녀에 朱塗한다.
- 馬日 · 10月馬日에 팔시루떡으로 고사
- 冬至 · 팔죽을 먹는다.
- 팔죽을 大門과 壁에 뿌린다.
- 臘月 · 25일에 팔죽을 쑤다.
- 除夕 · 紅衣 紅巾을 쑤다.
- 儺禮 · 赤袴을 입는다.
- 起工 · 姜太公赤符를 부친다.
- 上樑 · 大紅紙를 묶어 둔다.
- 移徙 · 팔쪽, 팔떡을 한다.
- 順產 · 黃土를 뿌린다.
- 紅纓을 걸어 둔다.
- 出產 · 금줄에 고추를 달아둔다.
- 장독 · 된장, 간장을 담그고 고추를 넣고 달아 매 둔다.
- 符籍 · 모든 분적은 朱書한다.
- 丸藥 · 모든 漢藥은 朱色이었다.
- 兒疾 · 頭心에 朱砂칠한다.

眼疾 · 辟邪文을 朱書한다.

祭俄 · 洞祭, 선낭祭, 궂을 할 때에 祭堂과 門前에 黃土를 놓는다.

喪家 · 상가에는 팔죽을 보낸다.

### 2. 青

流頭日 · 東流에 가서 머리를 감는다.

除夕 · 青竹葉으로 門外放鬼한다.

巫굿 · 青竹葉 대를 잡아 降神케 한다.

· 桃枝로 放鬼한다.

出產 · 금줄에 青松枝를 꽂는다.

疾病 · 지붕에 青松枝를 꽂는다.

精神病 · 東桃枝로 구타해서 逐鬼한다.

占木 · 占用을 桃枝로 만든다.

旱魃 · 가뭄이 심해서 祈雨祭 지낼 때에는 병에 松枝를 꽂는다.

處女死 · 未婚의 처녀가 죽으면 棺들레에 松枝를 놓는다.

서낭당 · 서낭당 앞을 지날 때에는 松枝나 돌을 놓아야 한다.

四柱裸 · 青紅보로 쌓는다.

이불 · 잇색과 쪽색으로 한다.

婚儀 · 青絲 紅絲를 걸어 놓는다.

以上 諸例에서 赤青色은 鐮壓色으로 채택되어  
常用되었으니 服色에 있어 赤青色에도 같은 意識  
이 潛在했던 것이다.

## II. 平의 吉祥

民俗的인 吉祥意識이 服飾에 영향을 두드려진  
예로 雉衣를 一名 翫衣를 들수 있다. 雉衣를 설명  
하기 위해서 먼저 韓民族의 平文化부터 설명해야  
한다.

歷史的으로 가장 오래된 記錄은 三國史記에 高  
句麗 二代 琉璃王 三年(BC 17)의 일인 黃鳥歌의

기록이다.

王은 禾姬와 漢女인 雉姬의 두 妃가 있었는데 王이 出他한 사이에 禾姬는 雉姬를 쫓아 냈다. 王은 雉姬를 찾아 나섰으나 돌아오지 않으므로 失意에 빠져 있을 때에 黃鳥가 쌩쌩이 나르는 것을 보고 雉姬를 回想하면서 戀情을 노래 불렀다는 것이다. 雉姬란 이름에서 鳳처럼 아름다웠을 것이고 美人이기에 王이 戀戀하였을 것이니 鳳은 美艷, 사랑, 幸福을 象徵하였다.

古代小說 장기傳에서는 장기는 고집이 세서 실수는 했으나 당당하고 의젓한 丈夫에 비유되었고, 옛 부채에 鳳꼬리털로 만든 부채에 高麗 王建時에 元旦에 雉扇을 펴들고 踏舞한 일이 있고 雉扇 雉尾扇이 있어 儀仗用으로도 쓰였으며 地名에도 新羅의 雉山村과 雉岳山 雉城(鏡城)이 있고 民畫에도 자주 등장하고 있다.

高句麗에서는 官品에 따라 帽子에 鳥羽를 꽂았고 凱旋한 將軍의 帽子에 王이 勝利를 祝賀하고 賞하는 뜻으로 羽飾했으며 近者에도 巫人の 모자에 雉尾羽로 장식하는 일이 있다. 모자에 鳥羽로 장식하는 일은 荣光과 權威를 뜻하였는데 그 中에서 雉羽는 특히 명예롭고 權威의 표시였다. 巫人の 경우도 司祭者로서의 權威가 인정되었기 때문이다.

俗談에 「鳳먹고 알먹고」하는 말이 있다. 재주있는 사람, 運이 좋은 幸運의 경운에 比喻하는 말이다. 鳳의 고기가 맛이 一品이어서 鳳고기를 먹으면 재수 좋은데 鳳알까지 먹었으니 무던히도 재수 좋은 경우에 쓰는 말이다. 鳳은 吉鳥이기에 引用되었다.

鳳은 설날 떨국에 湯으로 쓰였고 婚儀床에 元來는 鳳이었다가 獅으로 替代되었고, 幣帛床에도 鳳脯를 쓰다가 지금은 獅脯, 肉脯로 替代되었다. 즉 원래는 鳳이었으나 獅으로 바꾸어진 것이다.

新羅 真德王의 王饋에 雉十首가 올라 있었으며 神文王 3년의 納幣品目에 脯의 기록이 있다.

大典會通의 進上自錄에 生雉가 있고, 屠門大嚼

에도 品目에 雉가 있고, 閨閣叢書와 東國輿地勝覽에 雉肉脯가 기록되어 있고, 山林經濟에는 雉灸法 雉肉蒸法이 기록되어 있다. 進御饋案 四七器에 올라 있으니 「鳳을 원마리로 구워 담은 것으로 15首를 소금과 기름양념을 빌라 구워서 한 그릇에 담는다」고 하였다. 이처럼 설, 婚禮, 幣帛, 王饋등에 오른 것은 鳳이 吉祥을 뜻하기 때문이다.

또 鳳 꼬리는 마을을 代表하는 農旗의 깃봉을 裝飾하였고, 鳳일을 주어 알속은 먹고 껌질은 실에 꿰서 추녀밑에 달아매 두면 農事壯元하는 것으로 알려져 있다.

鳳을 吉祥視하는 생각은 服飾에도 採擇된 것이 翟衣이다. 文化의 受容은 共感을 전제로하는 것이니 翟衣는 太宗時에 明으로부터 들어와 옛날 王后가 입던 옷으로 青 또는 紅바탕에 鳳을 泥金 또는 繡하고 龍과 凤을 그렸다. 王妃의 祭服으로 謁廟할 때에는 補의 앞 左右에 각 7首씩 뒤 左右에 각 9首씩과 袖口에도 翟繡를 놓았으며 霞帔에도 翟繡 26首가 있다. 王世子嬪, 王世孫嬪, 中宮, 大王大妃도 嘉禮時에 翟衣를 입었다. 또 王의 祭服인 冕服의 소매 뒷면에도 鳳이 3首씩 6首가 그려있다.

翟衣의 色은 青 또는 紅이 主였고 繡繡는 翟鶴, 翟紋, 翟繡등이고 翟의 數는 312首, 136쌍(272首) 등이 있고 一定하지 않았던 것 같다. 要는 陽色인 青紅色에 鳳이 그려있다는 것이 民俗學에서는 關心거리이다.

鳳의 原產地는 韓國 蒙古 中國의 東北部로 알려져 있다. 그중에서 韓國과 中國의 東北部에 많이棲息한다. 鳳은 색갈이 아름다워 彩羽美가 있었고, 交尾하는 季節이 一定하여 節介가 있었고, 雌雄의 區分이 嚴然했고 그 肉味が 嘉尚할만 해서 珍味로 여겼으니 鳳은 여러 面에서 高이 評價되고 吉祥으로 認識되었다.

中國에서는 夏代에 이미 雉尾扇이 있어 傳承되었고 除夜儻禮의 假面에는 雉尾二本을 꽂았으니 高句麗古墳圖와 같았고, 臣下가 入宮할 때에는 鳳을 들고 들어갔으니 忠誠의 不變함을 보이기 위해

서 였다고 한다. 蒙古에서는 貴人の 帽子에 雉羽二本을 꽂는 風俗이 있었다.

꿩文化는 韓國에서 日本에도 傳播되었다.

百濟法王은 西曆 599年에 白雉一雙을 日本 堆古王에 보냈고, 650年에는 白雉를 얻을 것을 큰 吉祥으로 여겨 年號를 白雉이라 고친 일이 있다. 法隆寺의 板彩畫에는 帽子에 鳥羽二本을 꽂은 그림이 있어 高句麗壁畫와 같은 모습이다.

日本 皇室에서는 지금도 新年祝賀酒는 龍고기 가 들어있는 雉酒를 쓰고 있으며 옛 婚禮床에는 龍을 놓았고 輕澤地方에서는 龍운동이 名物이고, 山形縣下에서는 설날 料理로 채소와 떡, 龍고기를 섞여 龍湯을 먹는 것으로 되어 있다.

### III. 吉祥民俗

꿩의 民俗은 廣範圍했다. 地域적으로는 蒙古, 中國, 韓國, 日本에 퍼져 있고 衣食에는 물론이고 民畫, 民具(扇), 農旗, 地名, 俗談, 婚禮, 驅儺등에 廣範圍하게 採擇되어 있다. 階層으로는 衣服에 있어서는 主로 王, 王妃, 嫫의 冕服, 大禮服, 祭服등에 나타나 權威와 華奢을 보여 庶民과는 差別되었고, 食에 있어서는 王饌에서부터 庶民들 사이에서 까지 共用되었다.

俗談, 童謡, 農旗, 民畫에 즐겨 동참하여 幅廣게民俗化하여 애용되었음을 알 수 있다.

服色에 있어 紅青의 陽色은 저고리의 깃, 끝동, 고름, 회장과 땅기, 도포의 紅帶에서도 볼 수 있고 다홍치마가 있고 한 때 할머니들이 除禍招福을 위해서 붉은 속곳을 입는 것이 流行한 일도 있었다.

경상북도 醍泉지방에 靑丹놀이란 假面 놀이가 上元에서 봄에 놀이 되는데 主人公의 服色이 靑저고리에 分홍치마를 입는데서 靑丹이란 이름이 나왔고 이 놀이를 하면 마을 안의 災厄을 물리칠 수 있다고 믿고 있어 青紅의 陽色이 驅儺性이 인정되고 있다.

青紅色은 色相이 고와 아름다워 奢美性을 充足시키기에 充分하다. 따라서 女人的 服色으로 알맞다. 龍 역시 羽色이 多樣하고 鮮다. 고기 맛 또한 珍味하니 高貴하고 嚴肅한 儀禮床에 오를 만하다. 이와 같은 現實性을 肯定하면서 또한 青紅色과 龍이 意識된 民俗 認識을 否定할 수 없다. 즉 逐鬼하여 除禍招福하기에 吉祥意識이 添加 潛在하여 生活에 있어 頻繁하게 採擇 傳承되었다고 判斷된다. 즉 吉祥意識은 藝術發生論에 있어 功利說에서 理解되어야 할 것으로 생각된다. 즉 좋은 것은 利로운 것이고, 利로운 것은 좋은 것이라 생각이다. 災厄을 逐出할 수 있는 機能이 있으니 利롭고 좋은 것이라 생각은 功利說이다.

青紅色과 龍은 除厄 除禍하고 珍味하니 吉祥으로 認識되었고 이것을 갖추면 福이 오고 幸運이持續되며 安定과 泰平이 있을 것이기에 民俗으로定着되어 生活文化로 정착하였을 것이다.

### 參考文獻

- 任東權, 民謡에 나타난 色彩名研究 : 한국전통 표준색채명, 국립현대미술관, 1991
- 任東權, 民俗上으로 본 色彩觀 : 韓國民俗學論叢, 集文堂 1971.